



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/52/967
S/1998/561
23 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят вторая сессия
Пункты 64 и 81 повестки дня
ДОГОВОР О ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ
ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ
ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят третий год

Письмо Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций
от 23 июня 1998 года на имя Генерального секретаря

Имею честь сослаться на письмо Постоянного представителя Филиппин от 2 июня 1998 года на Ваше имя, распространенное в качестве документа A/52/943-S/1998/463, к которому был приложен документ, якобы являющийся заявлением Председателя Регионального форума Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по вопросу о ядерных испытаниях.

Индия является членом Регионального форума АСЕАН с 1996 года, принимает активное участие в его работе и считает, что форум играет полезную роль в объективном и конструктивном рассмотрении вопросов безопасности в азиатско-тихоокеанском регионе. Его главная цель заключается в обеспечении более глубокого понимания вопросов его членами и в содействии таким образом проведению диалога и укреплению доверия.

Именно исходя из этого Индия принимала участие в совещании старших должностных лиц Регионального форума, которое состоялось в Маниле 20-22 мая. В проекте заявления Председателя, рассматривавшегося на этом совещании, содержались определенные ссылки, которые не соответствовали традициям Регионального форума и с которыми Индия не могла согласиться; поэтому делегация Индии обратилась с просьбой исключить их из текста. По проекту заявления Председателя консенсуса достигнуто не было, и, поскольку согласно сложившейся в Региональном форуме практике все решения принимаются только на основе консенсуса, заявление, распространенное в приложении к письму Постоянного представителя Филиппин, не отражает коллективной позиции членов Регионального форума АСЕАН.

A/52/967
S/1998/561
Russian
Page 2

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 64 и 81 повестки дня, а также документа Совета Безопасности.

Камалеш ШАРМА
